



泰國 曼谷

師生用心齊付出 眼科義診溫馨滿室

2011.08.27

文 / 林淑端 攝影 / Sombat、Lek

慈濟志工與關猜帕他那學校(Pichaipattana school)的緣分始於二〇〇八年，於二〇〇九年舉辦第一次義診，接著隔年也舉辦，兩年的義診活動中篩檢出白內障並帶至曼飄醫院動手術的有八十人；而今年度在今天舉辦的義診，眼疾患者中也有十九人，將於九月十二日再帶至曼飄醫院做白內障切除手術。

關猜帕他那學校校方連續三年與慈濟互動，加上校長泚搭灣女士(Pridawan)的用心，全校老師和學生均主動加入志

工行列，所以一大早，義診還未開始，就有很多師生在現場幫忙登記看診名單、發放號碼牌；而小學生志工體貼的端茶水、咖啡及小甜點等，更是讓等候看診的民衆倍覺溫馨。慈濟志工笑容滿面地引導，或嘘寒問暖、或是手語、健康操帶動，不會讓民衆有枯等久坐的感覺。

經過簡單開幕儀式，即開始了今天的義診。由於曼飄醫院同仁對於義診經驗豐富，所有相關器材藥品均事先備妥，一到現場醫護人員很快地開始診療工作。曼谷明拱區副區長蘇拉譚(Surathep)分享：「在泰國還有很多民衆缺乏社會福利與資源，在醫療方面也缺乏，另一方面是因為時間的關係不方便到醫院看診。」副區長更直說：「很感動！慈濟『教富濟貧』的觀念，讓社



■ 乖巧懂事的學校小志工，協助行動不便的奶奶就診。

會上的人有機會為需要幫助的人付出。今天義診是落實社區的一種活動，因為是週末，方便很多人來參與。」

讓老人放心手術 義診關懷延伸

妮查姑(Nitchagul)是因為孫子這個學期上學校幼稚園才得知今天有義診活動的訊息，她說：「從肩膀到頸部痛，還有偏頭痛，痛了一段時間，一吃完藥就好點；過一陣子就再痛，常頭痛又視力模糊，得知今天這裡有義診就趕快來。」除了常規治療，義診的醫生還幫她針灸，讓她覺得舒服些，並指導她在日常生活中如何照顧自己，也告知她的頸部扭傷是因為頸部過度扭曲所造成的，所以動作要多留意。

六十八歲的桑尼奶奶(Sunnee)曾於二〇〇九年參與義診，並到曼飄醫院做左眼的切除白內障手術，復原情況不錯；今日由女兒陪著來檢查右眼，醫生已安排九月十二日再做手術。奶奶說因為慈濟而讓她重見光明，有較好的生活品質，很感恩。看著她滿臉笑容，也祝福她手術成功。

而七十四歲的刊奶奶(Kam)是慈濟的長期照顧戶，未婚的她獨居在水泥廠社區，嚴重的背脊彎曲讓她無法站直，這幾年視力漸漸模糊，前年她知道慈濟的義診時就真的很想去檢查，今天終於成行。檢查的結果是必須摘除白內障，否則視力會越來越糟甚至失明。考量到奶奶在手術後必須有人照顧生活起居一段時



■ 人醫會的醫護人員為刊奶奶進行眼睛視力檢查，將於九月十二日進行白內障切除手術。

間，當地慈濟志工會趕快找到幫忙照顧的人，讓奶奶可以安心地進行手術。

曼飄醫院蔡醫師(Chat)分享說：「我是第一次參與慈濟義診活動，之前我只在醫院協助看診慈濟的照顧戶，沒有出來跟著慈濟為病人這樣服務。在我的想法，慈濟人所做的是很好的。」

全校投入三年 學習成長傳愛

升上四年級的鬆拉坍(Sorathan)是第三次在學校義診活動中擔任小志工的角色，幫忙服務行動不便的老菩薩、撿垃圾、為看診的民眾與醫護人員奉水和點心。他分享心得說：「我喜歡當小志工，我會永遠參與，為了國家和社區付出。」今年上初中一年級的促滴桿(Chutigarn)同學，上個學期於該學校畢業之後，到另外一所學校求學，這個學



■ 抵達曼飄醫院後，志工師姊體貼地扶著行動不便的老人家前往眼科部。



■ 替帕功(Thanakorn, 左一)說：「今天爸爸能夠重見光明，我也替他感到高興。」

期也得到慈濟新芽助學金，今天抱著感恩心來協助師姑師伯。促滴桿分享說：「很高興能夠有機會再回來學校幫助別人、服務老人，因為我也喜歡做，每年都有參與。」

校長泚搭灣女士表示，來鬪猜帕他那學校上任已快滿四年，今年十月分即將調離此校。這四年來很大的收獲是認識了慈濟，並能將慈濟的好落實在學校。校長並分享：「舉辦的第一年，願意當小志工的比較少，第二年就比較多。到了今年，學生跟我說：『校長，我們很想幫忙。』因為他們也看到很多的典範」。

志工是用身教的，而不只是言教，大家都以開闊的心來付出無所求，就是慈濟人所說的大愛。「從老師、學生再擴大到學生家長，我們學習慈濟人的禮儀、環保及如何去關懷別人、去愛周遭的人。好多人都告訴我，學校和過去不一樣了，所以我特別在去年跟隨道德中心到臺灣參訪慈濟，慈濟的一切更深地烙印在我心中。

十月份以後我轉調到其他學校，我還是會將在慈濟所知道的一切帶到另一個學校去，社會祥和、人心淨化也是我的一分責任。本校今年有一百零四位學生領到慈濟的助學金，其中的十四個家庭也成為了慈濟的長期照顧家庭；我也鼓勵學校的老師、學生及家長們一起來響應慈濟的竹筒歲月，我們已回收一萬多泰銖匯入了慈濟功德海。」成為義診的地點的學校，經過三年的洗禮，慈濟精



■ 在曼飄醫院，志工安撫等待義診手術的病人不用害怕手術。

神已深入校園人人心中。

照顧窮苦的弱勢族群，慈濟人醫會與當地慈濟志工長期合作已有默契，今天共有一百五十人次接受眼科檢查，其中十九位確診為白內障。義診結束，服務仍然繼續，又要開始為兩周後的手術準備了。

陪伴不斷 重啟光明

2011.09.12

文、攝影 / 桑瑞蓮

凌晨五點半，志工們準時於鬪猜帕他那學校集合，準備帶兩星期前確診白內障的病人到曼飄醫院進行手術。預定有十九位病人，但因手術前需進行健康檢查才發現有糖尿病者，暫時無法手術，故今日只有十六位一起前往。

經過兩個小時的車程抵達龍仔厝府曼飄醫院，院方醫護人員主動上前來扶行動不便的老人家下車，再帶著大家前往眼科部，做手術前的準備。經過再一次檢查，有三位身體不適、嚴重散光等因素，最後共有十三位病人進行白內障切除手術，其他的病人則由醫護人員繼續追蹤。

兒女殷切協助 找回父母的視力

替帕功(Thanakorn)是從社區的廣播宣導得知八月廿七日的義診，特地帶爸爸參加，然後陪爸爸來接受今日的手術。替帕功分享：「爸爸視力模糊以後，就變得不愛出門，走得最遠處就是房子的護欄而已，距離不超過三十公尺；因為



他不敢走路到外面去，視力模糊很嚴重。」能夠手術，他替爸爸感到開心：「爸爸今天又可以重見光明了，我很高興，他一定更開心！」

巴吞(Pratum)女士的眼睛從二〇〇一年開始就看不清楚，由於她是家裡的支柱，並需要照顧智障的孩子，收入不多，無法到醫院治療，走路經常撞到而受傷，加上最近發現有糖尿病，常常昏倒。女兒努佳麗(Nuchjaree)因此放棄工作回家陪伴媽媽，她很想讓媽媽接受眼科手術，鄰居也曾經介紹她們到曼谷素坤逸路的曼飄醫院分院治療，但因需要花上許多交通費而放棄。

今年，鄰居因孩子在關猜帕他那學校讀書，告知她們慈濟義診的訊息，努佳麗就帶著媽媽巴吞來接受眼睛檢查。女兒努佳麗分享說：「醫生非常好！成功率雖然只有百分之五十，醫生依然盡心盡力幫我媽媽開刀，因為之前也曾經到素攀武里府，他們只診斷而沒有做其他的治療。我一度覺得很失望，如果媽媽真的看不到，我有雙眼可以捐給媽媽一隻。」八月底義診幫巴吞檢查的醫生今日有事不在醫院無法為她手術，所以先進行檢查、準備鏡片，預計九月廿九日再為她動手術。

巴吞說出了所有病人的心聲：「如果沒有你們，我也沒有機會動手術恢復視力！」而慈濟志工一直的陪伴與協助，更是所有人恢復光明不可或缺的力量。

英國 倫敦

關懷華髮老人 家庭醫生橋梁

2011.09.12

文 / 吳良璧 攝影 / 鄧佳廷

自從二〇一〇年五月廿四日開始，慈濟英國聯絡處每月持續在倫敦北部伊士靈頓華人社區中心展開義診活動。九月十二日是第十七次義診，由李濟耀醫師和兩位志工共同參與，共有十二個人受惠。

為配合伊士靈頓華人社區的各項活動，義診是在每月第二個星期一的早上十點至下午一點舉辦。能與此社區有此因緣，是從二〇〇九年三月李濟耀醫師應邀參加此社區舉辦的慶生會開始。那天他與社區的首席執行官謝錦霞女士及秘書長吳呂南博士，談起社區的服務項



■ 李濟耀醫師(右)幫華僑老阿嬤看病，這已經是慈濟英國聯絡處第十七次的義診。

目以及老年華人的生活情況和健康問題，他們希望李醫師能在此社區開始每月一次的義診。時光飛逝，不知不覺今天已是第十七次的義診。

許多中國的老年人來到英國定居很多年了，卻因為在工作環境及生活習慣上鮮少有使用英文的機會，因此長時間以來與家庭醫生的溝通一直有著許多問題。有些老年華人會再度去看家庭醫生是拖到逼不得已才去的，有些則是為了要拿藥時才去，他們覺得很無奈、無助，聽了實在很令人心疼。慈濟志工抱著歡喜付出及關懷的心，幫助社區老年華人的健康問題及提供醫學諮詢。

今天來義診的杜伯伯是七十一歲的越南華僑，他說每次去看家庭醫生，醫生從來都沒有好好地跟他解釋病情及服用的藥物，他很是掛心和煩惱；自從來

社區接受李醫師的協助之後，杜伯伯對自己的病情和藥物都更加明白。因為李醫師很耐心地為他解說，並且還為他寫了一封信給醫院的專科醫生，詳細說明他的健康問題，幫助杜伯伯可以接受到正確的檢查和有效的治療。志工與杜伯伯互動時也不斷的鼓勵他要保持身心健康、減少煩惱。

歐先生是第二次來社區義診，他很坦白地說，來看李醫師不但是因為自己是中國人，自然而然產生親切感，更因為李醫師不限時間並用簡單的解說方式讓他明白自己的病情，又肯定確切地鼓勵他應如何照顧好身體。他說自己的家庭醫生平時只給他五分鐘的時間，也沒有熱心的關懷。

一個早上的時間很快就過去，看到老人家臉上的欣慰，志工們心中充滿歡喜。



■ 在倫敦北部的伊士靈頓華人社區中心裡，志工正在協助參與義診的病人登記填寫表格。



臺灣 苗栗

秋節連假獻愛心 志工病友慶團圓

2011.09.11

文 / 余春芳 攝影 / 吳金儒

二〇一一年的中秋佳節巧逢星期一，所以有三天的連假；這月圓人團圓的日子，臺中市的慈濟志工與慈濟中區人醫會在十一日上午七時從臺中分會出發，一行三十七人來到苗栗縣卓蘭鎮坪林社區，進行社區醫療義診往診服務，為鄉親送來「身心舒適」的佳節禮物。

義剪搶手 故事角顧小朋友

人群中，一隻小小的手高舉著健保卡對著志工說：「我來幫阿嬤拿藥！」認得他的志工趕緊蹲下，十分憐愛地抱住他。就讀幼稚園大班的鴻昱，是今天最

早到達義診現場的，他以小手指向遠處的山坡，告訴志工他阿嬤工作的地方，幫阿嬤拿藥的任務對他來講並不生疏，這是阿嬤對慈濟人的信賴。

在義診現場，志工貼心地布置「故事角」，由志工李百合講述靜思語故事「誠實的商人」給小朋友聽。生動活潑的肢體語言，扣緊孩子的心弦；桌上的益智積木玩具，是孩子的最愛，小朋友、大朋友都盡情享受創意的喜悅。義剪區的志工劉秀足是今天最忙碌的人，上門的「客人」，小自幼稚園、大至八十老翁，青春少女或中年婦人，從活動開始到結束，等候的位置上一直座無虛席；在的巧手修剪後，人人容光煥發，滿意地離開。

往診鼓舞生信心 助阿嬤站起來

在定點義診的同時，十位志工和二位慈青隨著蔡文方醫師與詹玉寶護理師進行到府往診。首先來到八十歲、開過兩次刀的阿吉阿嬤家。蔡醫師蹲下來、牽起阿嬤的手輕柔地問診，兩位慈青得到同意為阿嬤按摩，阿嬤一直開心地笑著。問起手指頭為何彎曲變形？阿嬤說：「年輕時摘地瓜葉給豬吃，不小心跌倒骨折啦！」當時的她不敢告訴公婆、怕花錢挨罵，因此忍痛讓它自癒。阿嬤笑談已經不苦的「苦往事」，志工不捨之餘更佩服老人家逆來順受的態度；現在必須忍受坐骨神經壓迫的酸麻，該是過去操勞過度的關係。



■ 慈青為阿吉阿嬤按摩，阿嬤開心地笑了。

琴妹阿嬤因為久坐不動，有腳氣而浮腫、循環不好，所以需要按摩。「跟著我做，按摩時腕部要跟著運轉，手指頭做有深度地按壓……很好！」蔡醫師耐心地教兩位慈青正確的方法。做完按摩後，醫師不疾不徐地，一步一步引導中風近三年、無法言語的琴妹阿嬤學習站立。「不怕不怕，抱緊我……」老人家一開始會哭泣拒絕，蔡醫師立即賠不是：「對不起，是我弄痛了妳。」慢慢地，琴妹阿嬤才肯讓醫師拉抱，最後終於站起來了，大家立即給予掌聲鼓勵。蔡醫師表示中風的患者，最缺乏的就是自信心，所以要有耐心鼓勵他們。站在一旁的媳婦詹阿慧忍不住掩臉而泣，她說：「平時要幫婆婆復健就是使不上力，今天她終於肯站起來了。」離開時，琴妹阿嬤已經會微張著嘴說「阿彌陀佛」，揮動笨拙的手跟志工再見。

中秋團圓真善美 額外收穫更珍貴

就讀陽明大學生科所博士班的余奕儒，背著相機、首次陪同擔任錄影志工的父親陳志俊和文字志工的母親余春芳參加義診。感性的奕儒一度紅著眼眶分享：「在這次的活動中，除了看到醫師令人動容的一面；透過鏡頭，看著媽媽聚精會神地聆聽思考，爸爸肩負或手扛笨重的錄影器材，穿梭在各個故事之中，就為了記錄下這美善交集的感動片刻，殊不知自己也成了這動人故事中的字句。托義診之福，集合文字攝影錄影



■ 蔡文方醫師(右)抱著中風兩年多的琴妹阿嬤，鼓勵她要勇敢地練習站起來。



■ 秋節前夕的苗栗義診，蔡文方醫師(左一)和真善美志工陳志俊(右二)、余春芳(右一)與余奕儒(左二)一家人共同分享團圓的喜悅及感動。

的真善美志工之行讓我們家團圓了，這是別具意義的中秋團圓。」

義診現場人人各司其職，付出與信任、感動與喜樂，種種情感交織而成濃郁且溫馨的氛圍，讓中秋佳節顯得更加溫暖。🌿